No. 1,355—FRIDAY SEPTEMBER 25, 1896

THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. *Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution.* Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරාධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල්තැන කියන හැටියකට තෑගිදෙන්ට යෙදෙනවා ඇත. යම් හොරබඩුවක් යමෙක් වෙත තිබී සම්භවුනොත් ඔහුට විරුඩව පැමිනිලිගන්ට යෙදෙනවා ඇත. සැඟවීගිය සිරකාරයින් ඇල්ලීමට තෑගි හිරගෙවල්වල ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල්තැනගෙන් ඉල්ලියයුතුයි.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலை அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிற எவருக்கும் பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனறலின் துசிபாரிசின்பேரில் நன்கொடை கிடைக்கும். திருட்டுடைமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்குவைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மறியவிட்டின்ஸ்பெக்றர் ஜெனறலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

WANTED BY THE POLICE.

AGAMPODI CHARLES MENDIS; charged with causing hurt and robbery (Robert Wilfred Mendis Karunaratna Rajapaksa was assaulted and robbed of his property) at Welitara, Bentota-Walallawiti korale, Galle, on April 9, 1896: is a Sinhalese of the Chalia caste; religion, Buddhist; occupation, tobacco trader; age, about 28 years; height, about 5 ft. 6 in.; thinly built; complexion, dark brown; nose, long; mouth, large; teeth, well set; eyes, black, squint; hair, black, tied in a small knot; wears a scanty beard; has scars on shoulders and on one of the hands; birthplace, Welitara Weliwatugoda in Bentota-Walallawiti korale, Galle; general residence, Weliwatugoda; occasional residence, Kalutara District; haunts, Welitara; is married, has three children at Weliwatugoda; relations, Muthuwahandi Sinnappu and Sinnochchi, both of Weliwatugoda; friends and relations live at Weligoda, Maradana, and Kosgoda; is well known to almost every one in his village. The Police Magistrate of Balapitiya has issued warrant No. 15,264 for his arrest.

Edirìweera Arukutti Patabendige Deonis Appu; charged with robbery (Lewana Markar Ismail Markar was assaulted and robbed of twenty-six cents) at Gandara on June 27, 1896; is a Sinhalese of the Fisher caste; religion, Buddhist; occupation, trader; age, 20 years; height, 5 ft.; thinly built; complexion, fair; nose, large and straight; mouth, ordinary; teeth, white, well set; hair, black, tied in a knot; a scar on back of right shoulder; birthplace, Gandara in Matara, Wellaboda pattu; general residence, Gandara; haunts Kotuwegoda in Matara and Bandaramulla in Weligam korale; is unmarried; father, Ediriweera Arukutti Patabendige Louishami; brother, Ediriweera Arukutti Patabendige Matheshami; brother-in-law, the Police Officer of Kotuwegoda; uncle, the Police Officer of Bandaramulla; is well known to the Muhandiram and Police Officer of Gandara and Acting Vidane-Arachchi of Deundara. The Police Magistrate of Matara has issued warrant No. 26,887 for his arrest.

STOLEN.

ON September 10, 1896, *from the bungalow at* Pansaltenna estate, Matale: 1 gold chain and nickel silver watch, 1 gold double ring set with blood stones engraved "R. W. B. from F 1878," 1 gold ring set with an oblong crest engraved green stone, 1 small gold horse-shoe pin set with pearls, 1 pair plain gold sleeve links, 1 cash box. Owner, Mr. R. W. Bowling.

On September 13, 1896, from the outer verandah of the house adjoining the owner's house opposite the Post Office at Kegalla: a black bull branded ඉ. සෙ., also a race hackery. Owner, H. Marshall Perera.

On September 18, 1896, from the owner's compound at Middle street, Fort, Galle: a black Minorca hen with a white spot an ear lobe. Owner, Dr. Edwin Ludovici.

STOLEN OR STRAYED.

ABOUT four months ago, from the cocoanut estate at Thanmakeni, Jaffna: 1 black cow 10 years old; 1 black cow 6 years old; 1 black cow 2 years and 6 months old; 1 black cow with white spots, 4 years old; 1 reddish brown cow 3 years and 6 months old; also a red bull-calf 1 year old. Owner, Vissewanati Kathiresu of Kopay south.

පොලිසියට ඕනෑකරණ අය.

නම, අගම්පොඩි චාර්ල්ස් මැන්දිස්; මොහු වර්ෂ 1896 ක්වූ අප්‍රෙල් මස 9 වෙනි දින ගාල්ලේ වලල්ලාවිටිකෝරලේ බෙන්තොට වැලිතරදී (රොබට් විල්ෆ්‍රඩ් මැන්දිස් කරුණාරත්න රාජපක්ෂට ගහලා ඔහුගේ බඩු බාහිරාදිය සොරකම්කලාය කියා) අඩන්තේට්ටමට සහ සොරකමට දෝෂාරෝපණය කරණලැබ සිටියි. ජාතිය, සිංහල; ගෝත්‍රය, හලාගම; ආගම, බුඩාගම; රක්ෂාව, දුම්කොල වෙලෙන්දා; වයස, අවුරුදු 28ක් පමණ ඇති; උස, අඩි 5කුත් අඟල් 6ක් පමණ ඇති; ශරීරය, කෙට්ටුයි; පාට, තලඑලළුයි; නාහේ, දිගයි; කට, ලොකුයි; දත්, හොඳකාර ඇති; ඇස්, කළුයි, වපරයි; ඉසකේ, කළුයි, පුංචිකොන්ඩේට බැඳ ඇති; රැවුල, ටිකයි; උරහිස්වල කැලල් සහ එක අතක කැලල්ද තිබේ; උපන් ගම, ගාල්ලේ වලල්ලාවිටිකෝරලේ බෙන්තොට, වැලිවතුගොඩ, වැලිතර; සාමාන්‍යයෙන් පදිංචි ස්ථානය, වැලිවතුගොඩ; විටින් විට පදිංචි ස්ථානය, කළුතර දිස්ත්‍රික්කේ; නිතර ගැවසෙන ස්ථාන, වැලිතර; කසාද බැඳලාය; වැලිවතුගොඩ ළමයි තුන්දෙනෙක් සිටිනවාය; නෑදෑයෝ, මුතුවහන්දි සින්නප්පු සහ සින්නොච්චි; මේ දෙදෙනාම පදිංචි වැලිවතුගොඩ; මිත්‍රයෝ සහ නෑදෑයෝ පදිංචි, වැලිගොඩ, මරදාන සහ කොස්ගොඩ; මොහුගේ ගමේ සියළුදෙනාම වගේ මොහුව හොඳකාර අඳුනනවාය. මොහු ඇල්ලීමට බලපිටියේ නඩුකාරතැන අඩික 15,264 දරණ වරෙන්තුව නිකුත්කර තිබේ.

නම, එදිරිවීර අරුකුට්ටිපටබැඳිගේ දියෝනිස්අප්පු; මොහු වර්ෂ 1896 ක්වූ ජූනි මස 27 වෙනි දින ගන්දරදී ලෙවනාමරික්කාර් ඉස්මායිල්මරික්කාර්ට ගහලා ශත විසිහයක් සොරකම් කලාය කියා සොරකමට දෝෂාරෝපණය කරණලැබ සිටියි. ජාතිය, සිංහල; ගෝත්‍රය, කරාවේ; ආගම, බුඩාගම; රක්ෂාව, වෙලෙන්දා; වයස, අවුරුදු 20යි; උස, අඩි 5යි; ශරීරය, කෙට්ටුයි; පාට, රතුයි; නාහේ, ලොකු සහ කෙලින්ය; කට, සාමාන්‍යයි; දත්, සුදුයි, හොඳකාර ඇති; ඉසකේ, කළුයි, කොන්ඩේට බැඳ ඇති; දකුනු උරේ පිටිපස්සේ කැලලක් ඇති; උපන් ගම, වැල්ලබඩපත්තුවේ, මාතර ගන්දෙර; සාමාන්‍යයෙන් පදිංචි ස්ථානය, ගන්දර; නිතර ගැවසෙන ස්ථාන, මාතර, කටුවේගොඩ සහ වැලිගම්කෝරලේ බන්ඩාරමුල්ල; අවිවාහකයා; පියා, එදිරිවීර අරුකුට්ටිපටබැඳිගේ ළුවිස්හාමි; සහෝදරයා, එදිරිවීර අරුකුට්ටිපටබැඳිගේ මතෙස්හාමි; මස්සිනා, කොටුවේගොඩ පොලිස් මුලාදෑනියා; මාමා, බන්ඩාරමුල්ලේ පොලිස් මුලාදෑනියා; ගන්දර මුහන්දිරම්තැන සහ පොලිස් මුලාදෑනියාද, දෙවුන්දර වැඩබලන විදානආරච්චිද මොහු හොඳකාර අඳුනනවාය. මොහු ඇල්ලීමට මාතර නඩුකාරතැන අඩික 26,887 දරණ වරෙන්තුව නිකුත්කර තිබේ

සොරකම් කරන්ට යෙදුනා.

වෂී 1896 ක්වූ සැප්තැම්බ්‍ර මස 10 වෙනි දින මාතලේ පන්සලතැන්නේ වත්තේ බන්ගලාවෙන් : රත්‍රන් මාල 1ක් සහ නිකල් රිදී අත්ඔරලෝසුවක්ද, R. W. B. from F 1878 කියා කැටයම් කරපු රතුගල් බැඳපු රත්‍රන් ඉරට්ට මුදු 1ද, කැටයම් කරපු දිගින් වැඩි පලලින් අඩු හතරැස් ඔටුන්නක් ඇති පච්චගලක් බැඳපු රත්‍රන් මුදු 1ද, මුතු බැඳපු පුංචි රත්‍රන් හෝර්ස් ෂුපින් 1ද, රත්‍රන් චාන් කමිස අත්බොත්තන් කුට්ටම් 1ද, මුදල් පෙට්ටි 1ද. අයිතිකාරයා, ආර්. ඩබ්ලියු. බව්ලිඞ් උන්නැහේය.

වෂී 1896 ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 13 වෙනි දින කෑගල්ලේ තැපැල්කන්තෝරුව ඉදිරිපිට අයිතිකාරයාගේ නිවසට අල්ලපු නිවසේ පිට බරාදෙන් "ඉ. සෙ." නිවරණ කරපු කළු ගොණෙක් සහ රේස්කරත්තයක්. අයිතිකාරයා, එච්. මාර්ෂල් ප්‍රෙරා.

වෂී 1896 ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 18 වෙනි දින ගාල්ලේ කොටුවේ මිඩ්ල් ස්ට්‍රීට් වීදියේ අයිතිකාරයාගේ මිදුලේ සිට : කන්තැල්ලේ සුදු බින්දු ඇති "මිනෝර්කා" වගීයේ කළු කිකිලියෙක්. අයිතිකාරයා, වෛද්‍යාචාය්‍යී ඇඩ්වින් එඩුවිසි.

සොරකම් කරන්ට නොහොත් දඩාවතේ යන්ට යෙදුනා.

ගාරමාසේකට පමණ ප්‍රථම ජපණේ තන්මකෝනි කියන සථානයේ පොල්වත්තේ සිට: මේ × ලකුන කම්මුලේ නිවරණ කරපු අවුරුදු 10ක් වයස ඇති කළු එළදෙන්නු 1ද, අවුරුදු 6ක් වයස ඇති කළු එළදෙන්නු 1ද, අවුරුදු 2කුත් මාස 6ක් වයස ඇති කළු එළදෙන්නු 1ද, අවුරුදු 4ක් වයස ඇති සුදු බින්දු ඇති කළු එළදෙන්නු 1ද, අවුරුදු 3කුත් මාස 6ක් වයස ඇති රතු දුඹුරු පාට එළදෙන්නු 1ද, එසේම අවුරුදු 1ක් වයස ඇති රතු ගොන් වස්සෙක්ද. අයිතිකාරයා, දකුනු කෝපේ පදිංචි විස්සවනාති කතිරේසු.

பொலிசுக்குத் தேள்வையான ஆட்களின் விவரக்குறிப்பு.

பெயர்-அகம்பொடி சார்லிஸ் மெந்திஸ், கஅகூகூ ம ஆண்டு சித்திரைமாசம கூ ந் தேதி, காலி பெந்தொட்ட வலல்லவிட்டி கோறலையைச்சேர்ந்த வெலித்தர என்னுமிடத்தில் காயப்படுத்தினனென்றும் களவெடுத்தானென்றுங் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன், (ரூபற் வில்பிரெட் மெந்திஸ் கருனறத்ன ராஜபக்ஸ என்பவர் அடிக்கப்பட்டு தன் சாமான் களவெடுக்கப்பட்டது), சிங்களவன், சாலியா சாதி, பௌத்த சமயி, புகையிலை வியாபாரி, வயசு-ஏறக்குறைய உஅ, உயரம்-ஏறக்குறைய-ரு அடி கூ அங்குலம், மெலிந்தவன், கருமையடைந்த கபில நிறம், நீண்ட மூக்கு, பெரிய வாய், நல்ல பற்கள், கறுத்த மாறுகண்கள், கறுத்த மயிர், சிறு கொண்டை முடிந்திருக்கிறது, சொற்பதாடியுண்டு, தழும்புகள் தோழிலும் ஒரு கையிலுமுண்டு, பிறந்தவிடம்-காலி பெந்தொட்ட வலல்லவிட்டி கோறலையைச்சேர்ந்த வெலிதர வெலிவதுகொட, பொதுவாய் வசிக்குமிடம்-வெலிவத்துகொடை, இடைக்கிடை வசிக்குமிடம்-களுத்தற டிஸதிறிக், ஊசாடுமிடம்-வெலித்தர, கலியாணமுடித்தவன், வெலிவத்துகொடையில் மூன்று பிள்ளைகளிருக்கிறார்கள், இனத்தார்கள்-வெலிவத்துகொடையிலிருக்கும் முத்துவஹந்தி சின்னப்பும் சின்னெஞ்சியும், தோழர்களும் இனத்தார்களும் - வெலிகொடை மறதானை கொஸ்கொடை என்னுமிடங்களிலிருக்கிறார்கள், இவனுடைய நாட்டிலிருக்கும் எல்லோருக்கும் இவனை நன்றாகத்தெரியும். இவனைப்பிடிக்க பலப்பிட்டிய பொலிஸ் நீதவான் விட்டிருக்கிற விறாந்திலக்கம் கருஉகூச.

பெயர்-எதிரிவீர அருக்குட்டி பட்டபெந்திகே தியோணிஸ்அப்பு, கஅகூகூ ம ஆண்டு ஆனிமாசம உஎ ந் தேதி, கந்தற என்னுமிடத்தில் களவெடுத்தானென்றுக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன், (லெவென மரிக்கார் இஸ்மாயில் மரிக்கார் என்பவர்களை அடிக்கப்பட்டு காசு சதம் உகூ களவெடுக்கப்பட்டது), சிங்களவன், கறையன் சாதி, பௌத்த சமயி, வியாபாரி, வயசு-உ௦, உயரம்-ரு அடி, மெலிந்தவன், அளகான நிறம், பெரிய நேரான மூக்கு, சாதாரணமான வாய், நல்ல வெள்ளை பற்கள், கறுத்த மயிர், கொண்டைக்கட்டி, வலதுதோள் பின்புறம் தழும்பொன்றுண்டும், பிறந்தவிடம்-மாத்தற வெல்லபொடபத்துவில் கந்தற, பொதுயிருப்பிடம்-கந்தற, ஊசாடுமிடம்-மாத்தறையில் கட்டுவெகொட வெலெகம் கோறலையில் பந்தெறமுல்ல, கலியாணமுடிக்காதவன், தகப்பன்-எத்திரிவீர அருக்குட்டி பட்டபெந்திகே லுவிஸஹாமி, சகோதரன்-எதிரிவீர அருக்குட்டி பட்டபெந்திகே மத்தெஸஹாமி, மைத்துனன்-கட்டுவெகொட பொலிஸ் உத்தியோகஸ்தன், மாமன்-பந்தெரமுல்ல பொலிஸ உத்தியோகஸ்தன், கந்தெர முகாந்திரமும் பொலிஸ உத்தியோகஸ்தனும் தெனுதர பதிலான விதானை ஆராய்ச்சியும் இவனை நன்றாயறிவார்கள். இவனைப்பிடிக்க மாத்தற பொலிஸ நீதவான் விட்டிருக்கிற விறாந்திலக்கம் உகூஅஅள.

திருடப்பட்டது.

கஅகூகூ ம ஆண்டு புரட்டாசிமாசம க௦ ந் தேதி, மாத்தளையில் பன்சல்தென்ன என்னுந் தோட்டத்திலிருந்து: ஒரு பொற்சங்கிலியும் "நிக்கல்" வெள்ளிக் கடிகாரமும சிகப்புக் கல்பதித்த இரட்டை மோதிரம் க, இதில் "R. W. B. from F 1878," என்னுமடையாள மிடப்பட்டிருக்கின்றது, கொத்துவேலை செய்யப்பட்ட நெடுத்த புருவமுடைய பச்சைகல் மோதிரம் க, முத்துகள் பதிக்கப்பட்ட குதிரைலாடன் ரூபமாயுள்ள சிறிய பொன்னூசி க, சாதபொன் சட்டைக் கைத்தெறிகள் சோடு க, காசுப்பெட்டி க. சொந்தக்காரன், மெஸ ஆர். டவ்ளியு. பொவ்லிங்.

கஅகூகூ ம ஆண்டு புரட்டாசிமாசம ககூ ந்தேதி, கேகல்லை தபாற்கந்தோருக்கு முன்பிலிருக்கும் சொந்தக்காரனுடைய வீட்டுக்கடுத்த வீட்டுவெழித்தாள்வாரத்திலிருந்து : ஓ. ஒஸ. என்றச்சூட்டுக்குறியுள்ள கறுப்புக்காளை க-ம கூட பந்தய (திருக்கல) வண்டி க. சொந்தக்காரன் எச். மார்சல் பெரேரா.

கஅகூகூ ம ஆண்டு புரட்டாசிமாசம கஅ ந் தேதி, காலி கோட்டையில் "மிட்டல் இஸ்றிரீட்" என்னுமிடத்தில் சொந்தக்காரன் வளவிலிருந்து" ஒருக்காதில் ஒரு வெள்ளைப் பொட்டுள்ள கறுப்புநிற "மினோகா" கோழி க. சொந்தக்காரன், டாக்டர் எட்வின் லுடுவிக்.

திருடப்பட்டதி அல்லது அலைந்துப்போனது

ஏறக்குறைய நாலுமாசத்துக்குமுன் யாழ்பாணம் தன்மக்கேணி என்னுமிடத்தில் தென்னந்தோட்டத்திலிருந்து : கறுப்புப் பசு க, வயசு-க௦, கறுப்புப் பசு க, வயசு-கூ, கறுப்புப் பசு க, வயசு-உஇ, வெள்ளைப்புள்ளியுள்ள கறுப்புப் பசு க, வயசு-ச, சிவப்புப்பொருந்திய கபில நிறமான பசு க, வயசு-கூஇ, கூட ஒரு வயசு காளைக்கன்று க. சொந்தக்காரன், விசுவனுதி கதிரேசன், கோப்பாய் தெற்கு.

Police Office,
Colombo, September 24, 1896.

L. HOLLAND,
for L. F. KNOLLYS,
Inspector-General of Police.

STOLEN OR STRAYED.

SINCE September 22, a deep-brown dog, ten months old, answering to the name "Jim." He is a coarse terrier, and short tailed. The finder will be rewarded by the owner, C. A. John Pulle, of Katugastota.

GEORGE J. A. SKEEN, GOVERNMENT PRINTER, COLOMBO, CEYLON.